

OPERATION
VILLAGES
ROUMAINS



Bulletin de liaison de la Coordination suisse

Adresse : Cité Ouest D - 1196 Gland - Tél. 022 / 364'82'52 et 022 / 340'31'44

No 4 - Février/mars 1993

Invitation

**IIIe conférence nationale sur
la coopération Suisse-Roumanie
et l'Opération Villages Roumains**

Samedi 8 mai 1993, de 9 h 30 à 16 h

à l'Université de Lausanne - Dorigny

Bâtiment BFSH 2, auditoire 1031

Remerciement

La Coordination suisse de l'Opération Villages Roumains se doit de remercier vivement la maison **Devillard SA** Genève, qui a accepté de compter parmi ses parrains. Nous encourageons les personnes et organisations du réseau OVR suisse à faire appel aux services de cette entreprise (photocopieurs, télécopieurs, etc.), tant en raison de son engagement OVR que de la qualité de ses prestations.

Rapport général 1992 - 1993

Afin de vous présenter, à l'occasion de la Conférence nationale, le rapport général de l'OVR suisse, nous avons le plus grand besoin de vos rapports, projets, articles ou revues de presse et autres documents sur vos actions. Prière d'en envoyer copie dans la mesure du possible à l'adresse suivante :

Darius Rochebin, 2, rue de la Poterie, 1202 Genève.

Jointes aux dossiers de la coordination, ces informations servent aussi à susciter les collaborations et l'échange d'expériences entre communes engagées dans un même champ d'activité.

Bulletin sur télétexte : phase d'essai réussie

La direction du télétexte à Bienne et la Coordination sont d'accord pour juger très réussie la phase d'essai de notre bulletin d'information sur télétexte (page 231). Vous recevrez prochainement de nouvelles informations à ce sujet, mais nous vous rappelons d'ores et déjà que vos annonces, recherches de partenaires pour des convois, des projets, etc. peuvent être transmises immédiatement (au plus tard dans un délai d'une semaine) sur la quasi-totalité des téléviseurs suisses.

Bureau central de la Coordination suisse

Marie-Thérèse Pizzera : Tél-fax-répondeur (022) 364 82 52

Darius Rochebin : Tél-fax-répondeur (022) 340 31 44

Adresse postale :

Coordination suisse de l'Opération Villages Roumains, Cité-Ouest D, 1196 Gland

OPÉRATION VILLAGES ROUMAINS - COORDINATION SUISSE

Mesdames, Messieurs, chers amis,

Au nom de la Coordination suisse et de ses deux organisations constitutives, nous avons le plaisir de vous convier à la IIIe Conférence nationale sur la Coopération Suisse-Roumanie et l'Opération Villages Roumains qui se tiendra le

samedi 8 mai 1993, de 9 h 30 à 16 h, à l'Université de Lausanne-Dorigny.

Communes, associations, organisations et personnes de toute la Suisse, représentants de la Confédération, coordinateurs de l'OVR internationale, belge ou française, partenaires privés ou publics, représentants roumains, tous les acteurs de la Coopération Suisse-Roumanie et de l'OVR seront présents.

Nous voulons surtout insister sur l'esprit qui présidera à cette manifestation. Il ne s'agira pas de célébrer une grand-messe autosatisfaite, mais bien de dégager concrètement les idées, les informations, les collaborations et les projets immédiatement efficaces dans le cadre de nos actions.

Pour cela, l'organisation de la journée comprendra les étapes et les éléments suivants :

1. Deux groupes seront constitués pour débattre sur la base de projets et d'informations précises :

- un groupe de travail sur le tourisme
- un groupe de travail sur les stages et l'agriculture.

Les résultats de ces discussions seront rapportés en séance plénière.

Un troisième groupe pourra être formé en fonction des demandes (voir la fiche d'inscription).

2. Comme l'an dernier, des stands permettront à des communes et à des organisations de présenter leurs actions et de faire partager leur expérience.
3. De même, soit dans les groupes de travail soit en séance plénière, quelques communes apporteront une information d'intérêt général.
4. Grâce à l'enquête sur les stages de formation, et sur la base de divers projets avancés en collaboration avec le groupe de M. Aubry dans le Jura, la Ville de Genève, le groupe OVR de France, plusieurs partenaires de Suisse allemande, etc., un certain nombre de nouvelles fraîches seront données dans le cadre notamment du rapport général d'activité 1992-1993.

D'autres précisions vous seront par ailleurs données dans notre prochain courrier, et il va de soi que nous sommes très intéressés de connaître vos propositions.

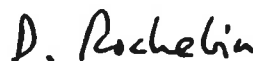
Pour que l'organisation de cette journée cruciale dans la vie de l'OVR se déroule dans les meilleures conditions, nous vous prions de nous retourner la fiche d'inscription ci-jointe d'ici au 15 mars 1993.

En nous réjouissant de vous voir ou de vous revoir le 8 mai, et en formant nos vœux pour toutes vos activités, nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, chers amis, l'expression de nos sentiments dévoués et cordiaux.

Pour la Coordination Suisse de l'OVR



*Paul-René Martin
Président de l'Association
suisse pour le Conseil des
Communes et Régions d'Europe*



*Darius Rochebin
Président de l'Union
Contre l'Intolérance
(UCI)*

Les photocopieurs et téléfax, c'est leur domaine !

En matière de photocopieur et téléfax, il existe une adresse incontournable. C'est celle de **DEVILLARD SA** aux Acacias.

Des premiers balbutiements de l'ancêtre de nos photocopieurs aux performances époustouflantes des derniers-nés de la télécopie, la maison DEVILLARD SA s'est trouvée aux premières loges pour suivre toutes les étapes de la formidable évolution technologique dans le domaine de la reproduction.

Tout a commencé il y a plus de 30 ans. Roland Devillard, alors jeune entrepreneur bouillonnant, rachète en 1958 l'exclusivité des duplicateurs Rex Rotary sur Genève et fonde sa propre société. Avec son épouse, il met toute son énergie dans cette aventure passionnante. L'affaire se révèle de plus en plus prospère et, au fil des années, l'enthousiasme du père gagne rapidement les deux fils.

Claude Devillard est introduit dans la maison en 1979, Marc le rejoint en 1983. Ensemble ils transformeront progressivement l'entreprise familiale en une société moderne et dynamique de plus de 40 collaborateurs. Leur philosophie d'entreprise? Miser avant tout sur le capital humain. Un choix qui portera ses fruits !

L'automne 1992 apparaît et avec lui un nouveau challenge: DEVILLARD rachète la maison **DUPLIREX SA** à Lausanne et définit une nouvelle structure à cette association. Claude Devillard assume la direction commerciale et Marc Devillard la direction technique.

Les objectifs de ce nouveau tandem de la copie ? Ils sont simples: proposer la qualité totale, assurer le meilleur service après-vente (dépannage en 2 heures à Genève) et développer un conseil à la clientèle personnalisé et efficace. Autres atouts de la maison: une sélection rigoureuse des appareils, des contrôles préventifs réguliers et une gestion totalement informatisée.

Pas de doute. Question photocopieur et téléfax, ça va être difficile de faire sans eux ! D'ailleurs leur devise n'est-elle pas "devenir la société dont les clients ne veulent plus se passer" !

DUPLIREX SA
22B, rue du Lac
1020 Renens
021 636 33 33

DEVILLARD SA
33, rue Marziano
1227 Les Acacias
022 300 40 40
